



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 22 April 2009 — No. 20

**President of the National Assembly:
Mr. Yvon Vallières**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 2.09 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Bolduc, Minister of Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

26 An Act respecting clinical and research activities relating to
 assisted procreation

The motion was carried.

Accordingly, Bill 26 was introduced in the Assembly.

Mrs. Normandeau, Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

33 An Act to amend the Act respecting elections and referendums in
 municipalities and other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 33 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Dupuis, Government House Leader, tabled the following:

The new schedule for the consideration of the estimates of expenditure in the standing committees.

(Sessional Paper No. 256-20090422)

Presenting Reports from Committees

Mr. Simard (Richelieu), committee chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Public Administration, which, on 8 April 2009, heard the Auditor General of Québec on his 2007-2008 annual management report and examined his financial commitments for the months of April 2007 to March 2008. The Committee also held deliberative meetings on 1 and 8 April 2009.

(Sessional Paper No. 257-20090422)

Presenting Petitions

The abstracts of two petitions respecting the creation of a public-private partnership establishing the Early Childhood Development Fund were tabled:

- the first, being the abstract of a petition signed by 46 citizens of Montréal, by Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles);

(Sessional Paper No. 258-20090422)

- the second, being the abstract of a petition signed by 40 citizens from the riding of Lac-Saint-Jean, by Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean).

(Sessional Paper No. 259-20090422)

22 April 2009

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition respecting citizen action for food sovereignty, and signed by 56 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 260-20090422)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. McKay (L'Assomption), Mrs. Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly mark Earth Day whose thematic orientation this year is to stimulate and promote positive action regarding the environment among individuals, organizations and businesses: celebrate through action, on 22 April and everyday!

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Kotto (Bourget), Mrs. James, Minister of Immigration and Cultural Communities, Mr. Deltell (Chauveau) and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

22 April 2009

THAT the National Assembly mark the 25th anniversary of the Vues d'Afrique festival which, each and every year, contributes to fragment ethnic prejudice, xenophobia and racism by holding cultural activities for toddlers, young people and seniors through the discovery of other cultures in general, particularly African and creole cultures, while developing partnerships between Québec and Southern countries as regards cultural industries.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, Mr. Deltell (Chauveau) and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the fifth anniversary of the Institut du Nouveau Monde and take the opportunity to recognize the excellent work in citizen education that it carries out and continues to do towards the thousands of young people of Québec and elsewhere since 22 April 2004.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Picard, Second Opposition Group House Leader, moved:

THAT the Member for Shefford be named a permanent member of the Committee on Public Administration.

The motion was carried.

22 April 2009

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Education, to complete the examination of programme 5 of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, to undertake and complete the examination of programme 3, and to undertake the examination of the "Elementary and Secondary Education" component of this same ministry;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to complete the examination of programmes 2, 3, 4 and 6 of the estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire;
- the Committee on Institutions, to examine programme 6 of the estimates of expenditure of the Ministère des Affaires intergouvernementales canadiennes, and then to undertake the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Sécurité publique;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

At 3.14 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 23 April 2009, at 2.00 o'clock p.m.

YVON VALLIÈRES

President